

Megjelenik hetenként kétszer
szombaton és szombaton
Szerkesztőség és
kiadóhivatal:
Sátoraljauhely
(Vármegyeház II. udv)

ZEMPLÉN

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 2 pengő
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyilttér
soronként 20 fillér

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség
és kiadóhivatal 109. szám

POLITIKAI HIRLAP

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség
és kiadóhivatal 109. szám

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában
Amen

Bud János exportpolitikája

Irta: Havas Jenő.

Amikor mindenki a gazdasági válság miatt panaszkodik, kellemes meglepetés külkereskedelmi forgalmunk deficitjének eltünése. Két éven keresztül állandóan panaszkodtunk, hogy importszükségletünket nem tudjuk áruelexporttal fedezni. Valóban 1927-ben és 1928-ban körülbelül 700 millió pengővel volt deficit a magyar külkereskedelemben, ami más szóval azt jelenti, hogy naponként egy millió pengő értékű áruval többet importáltunk, mint amennyit kivinni tudtunk. Tehát adósságból élünk. Ez az állapot, hála Istennek, megszűnt. Az 1930. év első negyede 21.5 millió pengő értékű exportfelesleggel zárult, szemben a tavalyi első évtized 63.5 millió pengős deficitjével. Ha figyelembe vesszük, hogy az exportfelesleg már a múlt év első felében megkezdődött és kiszámítjuk, hogy 1929 április 1-től 1930 április 1-ig hogyan alakul a külkereskedelmi forgalom, akkor arra a kedvező megállapításra jutunk, hogy egy esztendő leforgása alatt 63 millió pengővel lett aktív a múlt év deficitese külkereskedelmi mérlege.

A pesszimisták állandóan azzal érvelnek, hogy a kivitel emelkedése nem egyéb, mint végeládas. Ez a rémlátás azonban csak tudatlansággal menthető. Végre is, abból kell élnünk, amink van. Mi csak akkor fogyaszthatunk, ha azt meg tudjuk fizetni. Kölcsönt senkinek sem azért adnak, hogy azt egyszerűen elköltse, és ne tudja visszafizetni. Helyes volt tehát, hogy az illetékes gazdasági tényezők, idejekorán belátták, hogy a magyar külkereskedelmi mérleg deficitjét nem az import erőszakos lefaragásával, hanem az export céltudatos fejlesztésével

kell megoldani. Ezért állította másfél évvel ezelőtt gróf Bethlen István miniszterelnök Bud Jánost gazdasági miniszteri minőségben az exportfejlesztés szolgálatába. Hogy a kormány politikája csakugyan helyes volt, annak fényes bizonyítéka az, hogy a külkereskedelmi mérleg deficitje teljesen megszűnt és ma már exportunkkal fedezni tudjuk nemcsak importszükségletünket, hanem külföldi adósságunkat is törleszteni kezdjük. Ezt a politikát kell tovább folytatni. A cél-szerű exportpolitikától függ a magyar nemzetgazdaság rekonstrukciója. Minden eszközzel hozzá kell segítenünk azokat, akiknek exportra váró árujuk van, hogy ezt a leggyorsabban és a legjobb áron értékesíthessék. Talán nem kell itt bővebben fejtegetni, hogy szomszédaink milyen agyafurt módon igyekeznek a magyar exportnak akadályokat támasztani, nekünk kell tehát idehaza, mindent elkövetnünk, hogy ebben a gazdasági csatában, egységesen, győzelemre vigyük a magyar gazdasági érdekeket.

Az értékesítés problémája a mezőgazdasági válság megoldásának a kulcsa. Hozzá kell segíteni a föld népét, hogy a verejtékkel betakarított termést idejében értékesíteni tudja. A nyomasztó hitelviszonyok közepette, szükséges, hogy a gazdákat, az amugy is nagy termelési költségek mellett drága hitelkamat ne terhelje. Ezt csak az export hatásos fejlesztésével érhetjük el. Ezért adott a kormány könnyítések a vasúti fuvaráraknál, ezért épít utakat a kereskedelmi miniszter és azért gondoskodik a kormány megfelelő kereskedelmi szerződésekről.

Az exportpolitika eredményei nyilvánvalók. Hiába volna azonban azt mondani, hogy most már minden rendben van. Távolról sincs minden rendben! Ezt a munkát folytatni kell a legnagyobb eréllyel, nemcsak a kormánynak, hanem az egész országnak! Szükség van mindenkinek a közreműködésére és

mindenkinek a józanságára. Exportálni csak úgy tudunk, ha nem fogyasztunk többet, sőt kevesebbet fogyasztunk, mint amennyit termelünk. Le kell szokni az adósságcsinálás mesterségesen stimulált

fogyasztásról. Senkinek nem szabad többet költenie, mint amennyit keres, mert minden polgári háztartás deficitje, vég-eredményben, Magyarország gazdasági erejét gyengíti.

Rendkívüli Törvényhatósági Közgyűlés

Külföldi kölcsön utépitésekre.

Szell József főispán Zemplén-vármegye Törvényhatósági Bizottságát f. évi április hó 28. napjára rendkívüli közgyűlésre hívta össze.

A közgyűlést d. e. 11 órakor nyitotta meg elnöklő főispán és annak lefolyását a tárgysorozaton lévő ügyek megértő, közérdekű elintézése uralta.

A kormányzó leiratát, melyben köszönetet mondott a Törvényhatóságnak 10 éves kormányzói évfordulója alkalmából hozzá intézett hódoló feliratért, a közgyűlés lelkes ovációval vette tudomásul.

Fontos tárgya volt a közgyűlésnek a kereskedelemügyi miniszter leirata, melyben arról értesítette a Törvényhatóságot, hogy a rendelkezésre álló külföldi kölcsönből 3 éves függőkölcsön alakjában 253.000 svájci frankot engedélyezett utépitésekre. A Törvényhatóság névszerinti szavazással egyhangulag elhatározta, hogy a hat részletben visszafizetendő kölcsönt felveszi s a kötvények aláírására a vármegye alispánját felhatalmazza.

A kölcsönt elsősorban a Cigánd—Ricsé, Erdőhorvát—Kömloska s a Laca—Monyhai bekötő utak kiépítésére fordítja, még pedig a legstürögősebben, enyhíteni kívánván ezáltal is a munkanélküliséget.

A kölcsön egyharmad részét a kamatokkal együtt a kereskedelmi miniszter átvállalta.

25 éven át évi 8000 P támogatást szavazott meg a közgyűlés az ebadó alaptól a sátoraljauhelyi Szell Józsefné Napközi Otthon támogatására, legteljesebb megértésével annak a karitatív nemes célnak, melyet az intézmény városunkban minden elismerést érdemlő agilitással kifejt.

Hozzájárult a közgyűlés Debrecen szab. kir. városnak a válságban lévő magyar vidéki szin-

házak támogatására szolgáló javaslatához.

Tudomásul vette Bernáth Aladár alispánnak a Földhitelbanknál elhelyezve volt vármegyei pénzek ügyében tett előterjesztését. A kényszeregyességi eljárás alá jutott Földhitelbanknál a vármegye részére engedélyezett fontkölcsonból helyezett el a Törvényhatóság felhatalmazása alapján az alispán minden szükséges óvatosság szemelött tartásával nagyobb összeget, mint olyan intézetnél, melyet az illetékes faktorok az első kuriában is az első helyre helyeztek. Az előadó, dr. Szirmai István t. fő-ügyész, dr. Dubay István és dr. báró Waldott Frigyes bizottsági tagok felszólalásai kétségenkívülivé is tették, hogy az alispán a kölcsön kihelyezése körül minden kétségen felül álló szabályszerűséggel járt el s a közgyűlés el is fogadta azon előterjesztését, hogy a függőben levő összeget kamatmentes kölcsönként kérelmezi a kormánytól s helyesnek ítélte, hogy a kényszeregyességi eljárás lefolytatásában bevarassék azon idő, mikor a vármegye által a Banknál elhelyezett összeg legnagyobb százalékában vagy teljes összegében is megtérülhet.

A 10-es ezrednap programja

A volt m. kir. miskolci 10. honvéd gyalogezred kötelékébe tartozott 10-es honvédek május 4-én, vasárnap tartják meg idei ezrednapjukat Miskolcon.

Az ezrednapot megelőzően, 3-án este 8 órakor ismerkedési estély lesz a Korona-étteremben, amelyen vendégeket is szívesen lát a rendezőség családjaikkal együtt.

A vasárnapi ezrednap ünnepélyének sorrendje a következő:

1. Protestánsok istentisztelete a

Egyes szám ára 10 fillér.

2. oldal.

Kossuth-uccai ref templomban az ifjúsági istentisztelettel együtt. — Gyülekezés a Pálóczy-uccai főbejáratnál háromnegyed 9 órakor.

2. Kilenc órától gyülekezés az Erzsébet-téren.

3. Fél 10 órakor zárt sorokban felvonulás a Rudolf-laktanyába.

4. Tábori mise a Rudolf-laktanya udvarán.

5. Ünnepi beszéd.

6. A Tizes Honvéd-szobor megkoszorúzása a volt 10-es honvédek s a m. kir. 13. honvéd gyalogezred nevében: az ezred helyben állomásozó alakulatainak győztes stafétafutója által.

7. A volt 10-es honvédek elvonulnak a szobor előtt.

8. Zárt sorokban felvonulás a vármegyeházára.

9. Ezredgyűlés a vármegyeháza nagytermében.

Az ünnepély után társasbéd a Korona-szálló nagytermében.

H I R E K.

Husvétli ünnepek alatt . . .*)

1930 apr. hó

(j) Az áprilisi szeszélyes időjárás alaposan megzavarta a tavasz legszebb egyházi ünnepét, a husvétot. Már napokkal megelőzőleg — rövid megszakításokkal — folyton esett az eső és bár nagyszombat reggelre és a délelőtti folyamán biztatóan sütött le a jótékony napsugár, délutánra hirtelen ólomszürke felhők sötétítették el az eget és csakhamar olyan tartós zápor-eső kerekedett, hogy a feltámadási szertartási körmenettel kapcsolatos körmenetet nem lehetett megtartani. Az eső miatt maradt el a katonai diszszázad felvonulása is. A feltámadás ünnepélyes aktusa mindamellett a szokott fényes kerekék között folyt le a plébánia-templomban a hívek nagy részvétele mellett. A feltámadási szertartást Páyer Ferenc püspöki helynök végezte diszes papi segédlettel.

A husvétli ünnepek alatt egyébként a boros időjáráshoz méltó, stilszerű nyomott hangulat uralta a várost. Elmaradtak a szokásos tavaszi kirándulások és a Kazinczy-uccai korzó sem volt olyan színes és népes, mint derült, napsütéses időben megszoktuk. Különösebb eseményként kell megemlíteni Damjanovics Ágoston gk. tb. kanonok, főesperes-lelkész lelképásztorkodásának husvét harmadnap-

*) Aktuális közlendőink miatt mult számunkból kimaradt. Szerk.

jára eső ötven éves évfordulóját, melyről lapunk előző számában hoztunk tudósítást. — Feljegyzésre méltó jelenség még, hogy az idei husvétli ünnepek alatt a közismert pajkos Ámorka bőven kivette részét tiszteletreméltó munkájából és tömegestől eregette nyilacskaít pártfogoltjai felé s Hymen rózsaláncaival számos jegyepárt igyekezett felékesíteni, sőt a szokottnál több házasságot is bonyolított le. Végül a husvétli ünnepektől elmaradhatatlan öntözködésről is essék néhány szó. A locsolás a régi tradíciókhoz hűen, most is vigan folyt az egész vonalon, hol apró üvegecskékből előkerülő illatos parfümökkel, hol pedig kanna- és vederszámra bőkezűen osztogatott jóféle hideg kutvizzel. Egy ilyen öntözködésnél — sajnos — súlyosabb sérülés ért egy megöntött asszonykát, aki a friss, hideg víztől való menekülése közben fejével az ajtó kilincsenek esett és felszakította homlokát.

A mozi különben csendes egyhangúságát tette változatosabbá az ünnepek alatt egy áprilisi hangulatban tobzódó mozilátogató, aki ezuttal a magasabb régiókban, az erkélyen helyezkedett el. Eleinte csendben élvezte ülőhelyén a vászon lepergő képeket, később azonban nyugalma elhagyta és mindenen le akart ugrani a földszinten békésen ülő és a közeledő veszélyt távolról sem sejtő közönség közé. Merész vállalkozását szerencsére szomszédai nyomban észrevették és megakadályozták a kísérletező férfit artista mutatványának bemutatásában, mely könnyen végzetes következményekkel járhatott volna. A repülő kedvében volt alkalmatlan mozilátogatót azután a hatósági közegek közben jöttével csakhamar eltávolították a moziból.

— **Személyi hírek.** *Vitéz Takátsy György* altábornagy, a m. kir. vadmórség felügyelője bemutatkozó látogatást tett és egyben szemlét tartott a helybeli m. kir. vadmórszakaszon. Szemle után *Nusser Ágoston* őrnagy, vadmórszakaszparancsnoknak a legteljesebb elismerését fejezte ki. A tábornagy kíséretében volt *vitéz Szabó Sándor* tábornok, a miskolci kerület parancsnoka és *vitéz Vajtafy Ottó* ezredes segédtisztje.

Dr. Ady Lajos, a debreceni tankerület főigazgatója f. hó 28-án és 29-én végezte szokásos iskolalátogatását a helybeli reálgymnáziumban.

— **Buzaszentelés.** Április 25-én, Szent Márk evangelista napján az egyház körmenetét vezet a megáldja a nekiszendült új termést. Sátoraljaujhelyben a buzaszentelő körmenet a róm. kat. plébánia-templomból f. hó 27-én, vasárnap reggel 9 órakor, mise után indult el *Homer Gyula* püspöki helynöki titkár vezetése alatt a hívők nagy tömegétől kísérvé, a vasuti sín páron túl elterülő báró Waldbott-féle szántóföldekre, ahol a buzaszentelési szertartás diszes papi segédlettel ment végbe. Innen a körmenet visszatért a templomba, ahol az Istentisztelet Te Deum-mal nyert befejezést.

— **Eljegyzés.** *Dr. Narozsny Zoltán* helybeli kir. törvényszéki jegyző husvét vasárnapján váltott jegyet *Mumoky Várjon* Dundival, *Mumoky Várjon* Jenő kir. törvényszéki tanácselnök és neje *Zvarinyi Anna* leányával.

Kail Béla budapesti kir. táblabíró és neje *szinai Szinay Anna* leányát, *Mártuskát* eljegyezte *dr. Hamara Gyula* zemplénagárdi orvos.

— **A róm. kat. Olvasókör diszeldadása Szent Imre herceg emlékezetére.** A róm. kat. Olvasókör műkedvelőivel és a tanulóifjúság közreműködésével tudvalevőleg május hó 5-én este 8 órai kezdettel tartja Szent Imre herceg halálának 900 éves centenáriuma alkalmából jótékony célú diszeldadását a városi színházban. Az előadás műsorát Nagykeréy Máriának „Krisztus vagy Hadur?” című 4 telvonásból álló vallásos, történelmi drámája tölti be, melyet kitűnő betanításban a Katolikus Kör közismert jeles műkedvelő gárdája ad elő. Azonkívül a szindarabot *P. Jánossy Béla* „Szent Imre herceghez” című ódája előzi meg *Godó László* előadásában és egy élőkép, „A magyar feltámadás” zárja be. A darabban előforduló énekeket és táncokat *Lipsey Tivadar* vezetésével a Kamarazenekar kíséri. A belépőjegyeket a Városi Mozgósínház pénztára április 27-ike óta minden nap árusítja a következő helyárak mellett: földszinti páholyok 6 filléssel 12 P, 5 filléssel 10 P. Emeleti páholyok 4 filléssel 6 P, 5 filléssel 7.50 P, 6 filléssel 9 P. Zártszék I—III. sor 2 P, I—VI. sor 1.50 P, VII—XII. sor 1.20 P, XIII—XXII. sor 1 P. Karzati ülőhely 50 fill., állóhely 30 fillér.

A Singer varrógépek
MÉGIS A LEGJOBBAK!

Fájdalmak ellen
Aspirin-tabletták
Gyógyszertárakban kaphatók.

— **A Ref. Leányegylet Mórincz Zsigmond estje a Városi Színházban.** A Sátoraljaujhelyi Református Leányegylet f. évi május hó 12-én este 7 órai kezdettel jótékony célú műkedvelői előadást rendez a Városi Színházban. Az estélynek különös jelentőséget kölcsönöz *Mórincz Zsigmond* szereplése, aki a színpadra kerülő *Hamupipőke* című daljáték előtt és utána tart előadást. Részleges műsor a szereplők felsorolásával az előadás alkalmával kapható. Helyárak: Páholyok: 15, 12.50, 12, 10 és 8 P. Földszinti ülő 2 P, 1 P 50 f. és 1 P. Erkély-ülő 80, 60 és 50 fillér. — Jegyek a főtözsdeben előre váltathatók.

— **Halálozás.** A városnak egyik közbecsülésben álló, régi polgára, *Spitz Dávid* magánzó, volt borkereskedő hunyt el f. hó 28-án Sátoraljaujhelyben. Évtizedeken át folytatott öcscsével borüzletet. Különösen a régi Galiciában volt nagy kelendősége borainak, ahol a plébániákat, rendházakat, kolostorokat nagyrészt a Spitz-cég látta el közmegelegedésre szolgáló hegyeink valódi, tiszta, zamatos boraival, a világhírű tokajival. A 83 évet élt borkereskedő halála általános részvétet keltett, mely nagy arányokban nyilvánult meg f. hó 29-én végbement temetésén.

A Sátoraljaujhelyi Egységes Hegyközség területén a munkabérek és munkaidő megállapítása.

A Sátoraljaujhelyi Egységes Hegyközség választmánya a folyó év április hó 28-án tartó gyűlésében a munkaidőt május hótól egy fél órai reggeli, egy és fél órai ebéd idő engedélyezésével reggel 6 órától este 6 óráig állapította meg. Munkabérek május hó elsejétől kezdődőleg további intézkedésig a következőleg állapítja meg: Férfi-napszám kapálásért és egyéb munkáért P 2.20, férfinnapszám permetezésért P 2.40, férfinnapszám oltásért P 3.00, nőinnapszám felnőtteknek P 1.40, nőinnapszám 16 éven aluliaknak P 1.20. Miről a munkaadók a Hegyközségi rendtartás 24. §. 14. és 15 ik pontjaira, nemkülönben a rendtartás 43-ik §. 3. pontjára való hivatkozásra azzal értesítettnek, hogy a választmány határozatának be nem tartása hegyrendészeti kihágást képez.

Már csak 3-ig, szombatig látható
a mindent tudó braziliai élő

CSODAPÓK

Bele lát az emberiség lesötétebb rejtelseibe, feltárja azoknak titkait s megjósolja az életét a bölcsőtől a sirig.

Látható Széchenyi-tér 15. sz. a.
reggel 8 órától este fél 9-ig.

El ne mulassza, okvetlen nézze
meg és beszéljen vele.

Belépődíj 50 fillér, külön beszélgetés 50 fillér.

— **A Zsaró-tanyai rablás tettesei előzetes letartóztatásban.** Mult lapszámunkban részletesen megírtuk az Alsóberceki község mellett fekvő Zsaró tanya közelében husvét másodnapján történt rablás lefolyását, amikor két makkoshotycai legény az autó társulajdonosaival összejátszva, 900 pengőjétől megfosztotta az autó egyik budapesti utasát. A csendőrség a rövid három napi kitartó, erélyes nyomozás eredményeként letartóztatott két tettet, Pásztor András és Kocsis Ferenc makkoshotycai magánosokat, valamint a bünrészes felbujtókat, Lefler Mihály és Okruczky Ferenc autótulajdonosokat folyó hó 26-án átadta a kir. ügyészségnek. A foglyokat még aznap és folytatólag másnap kihallgatta dr. Lakatos Dániel kir. törvényszéki vizsgálóbíró és valamennyiüket előzetes letartóztatásba helyezte. Kihallgatásuk és a letartóztatásról szóló határozat kihirdetése után a foglyokat átkísérték a kir. törvényszék fogházába.

— **A kir. ítélőtábla Klein Dezső büntetését leszállította.** A debreceni kir. ítélőtábla f. hó 29-én tárgyalta a család bukás büntetésében bünrészséggel vádolt Klein Dezső helybeli divatárkereskedő bűnügyét, mely alkalommal a tábla a kir. törvényszék által megállapított 1 évi és 8 hónapi börtönbüntetést 7 hónapra mérsékelte és azonnali szabadságra helyezését rendelte el. A tábla a büntetést a vizsgálati fogásban töltött idejével teljesen kitöltöttnek vette. Vádlottat a helybeli kir. ügyészség a tábla ítélete alapján f. hó 29-én szabadságra helyezte.

— **Hatóság elleni erőszak.** Ballók János lácai földmives a f. év február havában Tóth András községi bírót, mert az őt kihágásért a járás főszolgabírójának feljelentette, a szövetkezetben való találkozásuk alkalmával megtámadta és torkon ragadta. A községi bírót csak Fülöp István szövetkezeti fizetvező közbelépése óvta meg a súlyos inzultustól. Feljelentés folytán az ügy a kir. törvényszék elé került, ahol vádlottat az *Emódy*-büntetőtanács hatóság elleni erőszak vétségében mondotta ki bűnösnek s ezért 8 napi fogházra ítélte. Az ítélet jogerős.

— **Csendélet a Dohányostanyán.** A Hock-fivéreknek Takaharkányban volt egy Horváth Gábor nevű kellemetlen cimborájuk, aki minduntalan csufot üzött belőlük, uton-utfélen sértegette és gunyolta őket. Ezért a két fivér legutóbb bosszút állott rajta. Mikor az ugynevezett Dohányostanyán találkozottak, Hock Mihály biztatására György nevű öccse ölmosvégű botjával úgy kólintotta fejbe Horváth Gábort, hogy 20 napon tul

gyógyuló súlyos testi sértést szenvedett. A büntető egyesbíró Hock Györgyöt egy hónapi, Hock Mihály felbujtót pedig 7 napi fogházra ítélte. Az ítélet jogerős.

— **Rendőri hírek.** Bruzsenyák Mihály bérkocsitulajdonos egy női ernyőt szolgáltatott be a rendőrkapitányságnak, melyet valaki kocsjában felejtett. — Dr. Lichtman Izidorné bejelentette a rendőrkapitányságnál, hogy f. hó 24-én arany karkötőórját az utcán elvesztette.

— **Szobafűz.** F. hó 23-án este Kóta Miklós portás Drugeth ucca 14. számú házában lévő lakásán a takaréktűzhelytől tüzet fogott a közvetlenül mellette álló ágy és ágynemű. A szobafűzhez kivonult a tűzoltóság is, de dolga már nem akadt, mert a házbeliek időközben eloltották a tüzet.

— **Kényszeregyezési eljárások.** A helybeli kir. törvényszék f. hó 18-án megindította a csődönkívüli kényszeregyezési eljárást özv. Rabasenszky Andrásné szerencsi vegyeskereskedő ellen. Vagyonfelügyelő dr. Altman Elek szerencsi ügyvéd. Követelések bejelentésének határideje május 9. — F. hó 12-én Eisen Dávid tályai szatócs és rőföskereskedő ellen. Vagyonfelügyelő dr. Bálint Zoltán sárospataki ügyvéd. Követelések bejelentésének határideje május 2. — F. hó 25-én Berkovics Rafael helybeli rőföskereskedő ellen. Vagyonfelügyelő dr. Tóth Alajos. Követelések bejelentésének határideje május 15.

— **Polgári iskolai magántanulók figyelmébe.** A helybeli állami polgári fiúiskola igazgatósága ezúton is figyelmezteti az érdekelteket, hogy mindazok, kik f. évi júniusban óhajtanak magánvizsgázni, eziránti kérvényüket *legkésőbb április 30-án* nyújtsák be kizárólag az illetékes polgári iskola igazgatóságához. A benyújtáskor befizetendő 1.20 P kérvénykezelési díj és 28 P tandíj. A magántanulók ezentúl egységesen 28 P tandíjat fizetnek miniszteri rendelet alapján.

— **Tyúktolvajok a bíróság előtt.** Szajkó István és Maczkó József helybeli napszámósok legutóbb a falusi baromfiudvarokra vetették ki hálójukat. Eljártak a közeli falvakba s onnan elhordták a kezük ügyébe eső tyúkokat és libákat. Különösen az utóbbiak iránt viseltettek nagyobb vonzalommal, mert értékesítésükből tekintélyesebb összeget tudtak összeharászni. A sok sikerrel járó lopás után végre is egy alkalommal rajtavesztettek s így kerültek a lopott szárnyasokat szorgalmasan vásárló orgazdával együtt a bíróság elé több rendbeli lopás, illetőleg orgazdasággal vádolva. Dr. Hegedűs Ferenc kir. törvényszéki büntető egyesbíró első két vádlottat lopás vétségében mondotta ki bűnösnek s ezért Szajkó Istvánt 3 hónapi fogházra, Maczkó Józsefet 14 napi fogházra, Laczkó Máriát

pedig orgazdaság vétsége miatt 7 napi fogházra ítélte. A kir. ügyész tudomásul vette az ítéletet, vádlottak pedig megnyugodtak az ítéletben.

— **Leütötte a hegyőrt.** Szalló György makkoshotycai lakos, felesketett hegyőr Nagy Flórián ottani lakost egy idegen szőlőben való tartózkodása miatt távozásra szólította fel. A tiltott helyen járó ember emiatt annyira felháborodott, hogy egy kirántott szőlőkaróval úgy ütötte fejbe a hivatását teljesítő hegyőrt, hogy az ütés következtében súlyos testi sértést szenvedett. A kir. törvényszék f. hó 22-én tartott főtárgyalásán vonta felelősségre vádlottat és a hatósági közeg elleni erőszak vétségében mondotta ki bűnösnek s ezért 8 napi fogházra ítélte. Az ítélet jogerős.

SPORT

Utóhangok
a SAC miskolci mérkőzéséhez.

A város nagy multtal rendelkező labdarugó csapata, a SAC komoly veszedelemben forog. A bajnoki tabellán a semmikép sem diszes utolsóelötti hely nem lehet hivatás s így — ha azonnal nem nyulnak erélyes eszközökhöz — a SAC kiesik az első osztályból.

Szükségesnek látszik, hogy rámutassunk azokra a hibákra, melyek miatt nem győzhetett a csapat az MVSC ellen.

Elsősorban a bíróról kell szólnunk. *Hartmann* nemcsak rossz bíró; annál sokkal több. Az egyik alszövetségű kiküldött vonalbíró pedig teljesen rosszindulatú volt. Ilyen fontos mérkőzéshez keleti bírót kell kérni.

A játékosok nem nyújtottak sokkal kevesebbet, mint itthoni mérkőzéseiken. Az első félidőben nagy hiba volt, hogy a centerfedezet sérülése következtében középen állandó ür tátongott. A labda kedvező szél mellett inkább az MVSC térfelén mozgott. A csatárok annyit jártak az ellenfél kapujánál, hogy az első félidőben egész könnyen 2—3 góllal vezethettek volna. Nem történt több, mint amit a tréningeken látunk. Folytonos „dekázás”, kapu előtti bizonytalanság. Kler néhány éves lövésén kívül legfeljebb Brezovszky II. nyújtott jót. A labdát mindig balra játszották. A szélső lefutott vele, de löni nem tud s így addig cicázott, míg rendszeresen póruljárt. A kapusnak rossz napja volt. A bekkek közül egyiket sem lehet különösebben kiemelni. Nádasinál még sok baj van a helyezkedéssel. Néha elbizakodott és feleslegesen játszik a labdával. Remes mellett a csapat legjobb tagja. Éppen ellenkező a helyzet Rozovlyánnal. E mérkőzésen jól helyezkedett, de labdait — helyesebben „gyertyáit” — a közönség „olcsóbb lett a gyertya” jelzővel honorálta. A halvesor játékaival nem lehattunk megelégedve. A miskolci csatárok

kényük-kedvükre tologathatták a labdát lábról-lábra. A csatársorra pedig csak azt mondhatjuk: olyan volt, mint akármelyik tréningen. Egyáltalában nem tudnak löni!

Nem a csatárjátékosok hibája ez. A játékosnak nevelés, tanítás kell. Aki egy tréninget végigné, az láthatja a legnagyobb fokú rendszertelenséget, a csatárnevelés hiányosságát. A csapatnak ügyes trénerre van szüksége, mert amit az itteni pályán tréning néven emlegetnek, minden lehet, csak tréning nem. Ez az oka annak, hogy idegen csapatok egyes lefutásokkal is gólokat érnek el a SAC-al szemben, míg a SAC vagy beviszi a labdát egész a hálóig (amint a miskolci példa mutatja, a gólvonalon tulig nem elég), vagy véletlenül betalál a kapuba. Könnyű erről meggyőződni. Nézzünk végig egy tréninget és számoljuk össze az egészséges lövéseket. Még papír és ceruza sem kell hozzá, mert nehezen jutunk el a tizedik ujjig.

Ezen pedig segíteni kell, míg nem késő!... v. a.

UJ KEDVEZMÉNY VENDÉGEINKNEK

Ezen lap előfizetőinek megelégedésére nyújtott

20%₀

kedvezményt szobaárainkból

10%₀

kedvezményt olcsó éttermi árainkból

(menüt kivéve) módunkban van az UJSÁG kiadóhivatalával 1 évesített megállapodás alapján kibővíteni a

Magyar kir. Operaház
Nemzeti Színház
Kamara Színház

előadásaira szóló mérsékelt áru jegyekkel. Tekintettel a nagy keresletre, kérjük a szoba- és színházjegy rendelését két-három nappal előbb velünk közölni.

Park Szálló
BUDAPEST

szemben a Keleti pályaudvar érkezési oldalával. (Nincs kocsiköltsége.)

Nélkülözhetetlen

minden háztartásban



SINGER
VARRÓGÉP

MINDENT VARR. STOPPOL ÉS HÍMEZ

Kedvező fizetési feltételek.
Alacsony havi részletek.

SINGER VARRÓGÉP RÉSZLETES

Sátoraljaujhely Rákóczi ucca 19.

— Gyomor, bél- és anyagcserebetegségeknek a természetes „Ferenc József” keserűviz az emésztőszervek működését hathatósan előmozdítja s így megkönnyíti, hogy a tápláló anyagok a vérbe kerüljenek. Orvosi szakvélemények hangsúlyozzák, hogy a Ferenc József viz különösen tilos életmódnál igen hasznos gyomor- és bélszabályzó szer. A Ferenc József keserűviz kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— Legjobb fővárosi naplapok a Nemzeti Ujság és Uj Nemzedék.

Négyszobás lakás
mellékhelyiségekkel azonnal kiadó Kazinczy ucca 64. szám alatt.

Felelős szerkesztő:
Dr. MIZSÁK JÓZSEF.

„URIBOR“

Tokajhegyaljai Bornagytermelők Szövetkezete Mád.

MEGHIVÓ

az

„Uribor“ Tokajhegyaljai Bornagytermelők Szövetkezete

1929. évi

rendes közgyűlését

1930. évi május hó 6-án délelőtt 10 órakor a mádi központban tartja meg, amelyre a szövetkezeti tagok ezennel tisztelettel meghívottnak.

Mád, 1930. április 23.

Az igazgatóság.

Tárgysorozat:

1. 1929. évi mérleg és zárszámadás bemutatása.
2. Igazgatósági tagok választása.
3. Felügyelőbizottsági tagok választása.
4. Esetleges indítványok.

Tokaj nagyközség előljáróságától.

2250/1930. szám.

Terv-pályázati hirdetmény.

Tokaj községben építendő orvosi és jegyzői, esetleg csak orvosi lakás megépítésére az előljáróság terv- és költségvetési pályázatot hirdet. A beérkező pályázatok közül az építészeti bizottság által legjobbnak talált terv és költségvetés készítője 500 pengő jutalomban részesül. A többi pályázat jutalomban nem részesülnek.

Amennyiben a jutalomban részesített terv és költségvetés készítője bizatnék meg a tervbevett építkezésével, a jutalom a vállalati összegbe fog beszámíttatni.

A beérkező terv és költségvetések alapján a kivitelezéssel a képviselőtestület bárkit megbizhat. A kivitelezésre kerülő terv és költségvetés tulajdonosa ezért semminemű díjazást nem igényelhet.

Az orvosi és jegyzői lakás helyiségeinek száma: 3—3 lakószoba, 1—1 előszoba, a szükséges mellékhelyiségekkel és az orvos részére még 5 helyiség kis előszobával — teendői ellátásához.

Közelebbi adatok a helyszínen az előljáróságnál tudhatók meg.

A pályázatok

1930. évi május hó 15-ik napjának déli 12 órájáig nyújthatók be.

Tokaj, 1930. évi április hó 25-én.

Községi Előljáróság.

A tokaji járás főszolgabirájától.

Szám: 1289/1930.

Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye tokaji járásához tartozó Tokaj nagyközségben ujonnan rendszeresített

községi mérnöki állásra

pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az alább felsorolt okmányokkal felszerelt pályázati kérvényüket hozzám legkésőbb

folyó évi május hó 26-ik napjának déli 12 órájáig nyujtsák be. A későbbben érkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

A kérvény felszerelendő: születési anyakönyvi kivonattal, Magyarország területére érvényes mérnöki oklevéllel, a Magyar Mérnöki Kamarai tagságot igazoló tagsági jeggyel, eddigi működést igazoló bizonyítvánnyal, végül erkölcsi és politikai megbízhatóságot igazoló okmánnyal.

Az állás javadalma a 62.000/1926. B. M. számú rendelet alapján a X. fizetési osztálynak megfelelő fizetés és lakbér, továbbá a szabályrendeletben megállapított építkezési szemle-, felügyeleti- és ellenőrzési díjak.

A választás határnapját a pályázati kérvények beérkezése után fogom kitűzni.

Tokaj, 1930. április 25.

Fejér Andor sk.
főszolgabíró.

VÁROSI MOZI HETI MŰSORA:

Csütörtökön, május hó 1-én este 6 és negyed 9 órakor
2 sláger

A zsarnok halála

Dráma 10 felvonásban.

Főszerepben: NOAH BEERY, BILLIE DOVE és A. MORENO.

A fehér pantalló

Vígjáték 8 felvonásban.

Főszereplő: JOHNNY HINES.

Szombaton, május hó 3-án este negyed 9 órakor
Vasárnap, május hó 4-én délután 4, 6 és este negyed 9 órakor

ALRAUNE

Fantasztikus dráma két részben 12 felvonásban.

HANNAS HEINS EWERS **ALRAUNE** regénye nyomán.

I. rész: Az ördög konyháján. II. rész: Alraune igazi arca.

S Z E R E P L Ő K :

Alraune BRIGITTE HELM
Professzor PAUL WEGENER
Frank Braum PETROVICS SZVETISZLÁV

Történik: a professzor rendelőjében, az uccasarkon, a börtönben, a zárdában, a külvárosban, az alagutban, a leányinternátusban, a cirkuszban, az oroszánok között, Monte Carlóban, a játékkaszinóban, a temetőben.